

1488 1521

No. 7938

**AUSTRIA
and
YUGOSLAVIA**

**Convention concerning the regulation of railway traffic
across the frontier (with Final Protocol and annexes).
Signed at Vienna, on 11 December 1962**

Official texts: German and Serbo-Croat.

Registered by Austria on 24 September 1965.

**AUTRICHE
et
YUGOSLAVIE**

**Accord relatif à la réglementation du trafic ferroviaire à
la frontière (avec Protocole final et annexes). Signé à
Vienne, le 11 décembre 1962**

Textes officiels allemand et serbo-croate.

Enregistré par l'Autriche le 24 septembre 1965.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

No. 7938. CONVENTION¹ BETWEEN THE REPUBLIC OF AUSTRIA AND THE FEDERAL PEOPLE'S REPUBLIC OF YUGOSLAVIA CONCERNING THE REGULATION OF RAILWAY TRAFFIC ACROSS THE FRONTIER. SIGNED AT VIENNA, ON 11 DECEMBER 1962

The Republic of Austria on the one hand and the Federal People's Republic of Yugoslavia on the other hand, intending to regulate railway traffic across the frontier between the two States and convinced of the necessity of concluding a Convention for that purpose, have agreed on the following provisions :

Article 1

GENERAL PROVISIONS

(1) The two Contracting States undertake to permit railway traffic across the frontier. They shall take all necessary measures to rationalize and simplify such traffic.

(2) With that end in view, the connecting and transfer service on railway lines which cross the frontier shall be performed at interchange stations.

(3) The two Contracting States declare their willingness to enter into negotiations at the suggestion of either State with a view to expediting the connecting and transfer service and frontier clearance.

Article 2

DEFINITIONS

For the purposes of this Convention :

- (a) "Territorial State" means the State in whose territory the connecting and transfer service is performed, and "neighbouring State" means the other State ;
- (b) "Interchange station" means the station at which the connecting and transfer service is performed ;
- (c) "Connecting frontier line" means the line between the State frontier and the interchange station ;

¹ Came into force on 22 April 1965, the fourteenth day following the exchange of the instruments of ratification which took place at Belgrade on 8 April 1965, in accordance with article 30.

- (d) "Connecting and transfer service" means the traffic service of the two railway administrations which is necessary for the movement of traffic across the frontier ;
- (e) "Owning administration" means the railway administration of the territorial State ;
- (f) "Neighbouring administration" means the railway administration of the neighbouring State ;
- (g) "Frontier clearance" means the application of the procedure prescribed by the legal provisions of the Contracting States for the entry, exit and transit of persons, luggage, goods, valuables and mails.

Article 3

TRAFFIC ACROSS THE FRONTIER

- (1) The following lines shall be open to railway traffic across the frontier :
- (a) Rosenbach/Jesenice ;
 - (b) Bleiburg/Prevalje ;
 - (c) Lavamünd/Dravograd ;
 - (d) Spielfeld-Strass/Šentilj.
- (2) The following interchange stations are hereby designated for the lines specified in paragraph (1) :
- (a) Jesenice ;
 - (b) Bleiburg ;
 - (c) Dravograd ;
 - (d) Spielfeld-Strass.
- (3) The following shall be frontier stations for the purposes of this Convention :
- (a) Rosenbach ;
 - (b) Prevalje ;
 - (c) Lavamünd ;
 - (d) Šentilj.
- (4) The railway administrations of the Contracting States may agree that certain tasks of the connecting and transfer service shall be performed at stations other than those specified in paragraph (2) ; such stations shall not be deemed to be interchange stations on that account. In such cases, the provisions governing the connecting and transfer service on the connecting frontier line and at the interchange station shall apply *mutatis mutandis* with the exception of the provisions of article 11.

*Article 4*GENERAL PROVISIONS ON THE CONNECTING AND TRANSFER SERVICE ;
TARIFF CONNECTING POINT

(1) The railway administrations shall regulate the connecting and transfer service in detail by agreements, in such a manner as to ensure rapid and regular service.

(2) Trailer stock, loading tackle, pallets, containers, luggage, express parcels, goods and the carriage documents relating thereto shall be handed over and taken over at the interchange stations.

(3) Trains running on the connecting frontier lines shall, if they cross the State frontier, be hauled as far as the interchange station by the neighbouring administration in accordance with its own traffic regulations and using its own tractive units and crews. The neighbouring administration shall perform these services from the State frontier to the interchange station on behalf of the owning administration.

(4) The regulations in force at the interchange stations shall be those of the owning administration. The railway administrations may, however, agree that the regulations of the neighbouring administration shall be applied to specified tasks of the railway service.

(5) Permits for tractive units and qualifying tests for operating personnel in the territory of one Contracting State shall be valid also for the territory of the other Contracting State. The detailed regulations necessary for the safety of operation shall be established by agreement between the railway administrations.

(6) The tariff connecting point for all traffic across the frontier shall be at the State frontier.

Article 5

PASSENGER TRANSIT TRAFFIC ON THE LAVAMÜND-DRAVOGRAD-BLEIBURG LINE

(1) The Austrian Federal Railways shall be entitled, for the duration of the validity of this Convention to institute passenger transit traffic on the Lavamünd-Dravograd-Bleiburg line.

(2) Such passenger transit traffic shall be regulated by special agreements between the railway administrations in such a manner as to ensure regular service.

(3) Passenger transit traffic shall be carried on with tractive units and crews of the Austrian Federal Railways, and the proceeds shall accrue to the said Railways at their own applicable rates.

(4) The Austrian Federal Railways shall pay compensation for the use of the line of the Yugoslav Railways, and the details of such compensation shall be agreed upon between the Austrian Federal Railways and the Yugoslav Railways.

Article 6

EXTENDED TRACTION SERVICE

The railway administrations may agree that traction service beyond the interchange station in one or both directions shall be performed by the owning or the neighbouring administration with its own tractive units and crews. Article 4, paragraph (5), and articles 14, 15, 17, 18 and 24 shall apply *mutatis mutandis*.

Article 7

COMPENSATION FOR SERVICES

Services performed by one railway administration on behalf of the other shall, so far as possible, be offset by similar services. Services which cannot be so offset shall be paid for at cost. The details shall be agreed upon between the railway administrations.

Article 8

INSTALLATIONS

(1) Each railway administration shall supervise, maintain and renew all installations of the interchange stations and connecting frontier lines situated in its territory.

(2) The neighbouring administration shall be provided, at the interchange stations, with such premises, installations and equipment as it requires for the performance of its service. Where the existing premises, installations or items of equipment are inadequate or unsuitable, the owning administration shall, in agreement with the neighbouring administration, carry out at its own expense such works as are necessary and economically justifiable.

(3) The neighbouring administration shall pay compensation at cost for such premises, installations and equipment as are assigned to it at the interchange stations and used exclusively by it.

(4) The structural and engineering works required to equip and maintain the connecting frontier lines shall be carried out by the owning administration, at its own expense, by agreement between the two railway administrations.